

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**
Комитет по уменьшению опасности бедствий**Пятая сессия**

Бангкок, 10-12 октября 2017 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Снижение риска бедствий и повышение устойчивости
в контексте Повестки дня в области устойчивого развития
на период до 2030 года****Снижение риска бедствий и повышение устойчивости в
контексте Повестки дня в области устойчивого развития на
период до 2030 года****Записка секретариата***Резюме*

Снижение риска бедствий и укрепление потенциала противодействия являются взаимосвязанными задачами Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы. Это сочетание предоставляет беспрецедентные возможности для укрепления потенциала противодействия в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который является самым подверженным бедствиям районом мира. Рассмотрение общих рисков и факторов уязвимости в странах региона требует синхронизации политических действий и укрепления регионального сотрудничества.

На основе ключевых выводов предстоящего *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») в настоящем документе освещается ход достижения Целей в области устойчивого развития, касающихся снижения риска бедствий и укрепления потенциала противодействия. Также Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана предоставляются возможности для содействия последовательному реализации региональных рамок развития, а именно Региональной «дорожной карты» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Азиатского регионального плана осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы. Наконец, в документе представлена стратегия в отношении комплексного подхода к созданию Азиатско-Тихоокеанской сети по устойчивости к бедствиям, которая включает следующие элементы: а) региональную платформу для систем раннего оповещения о различных угрозах; б) региональную программу использования космических разработок для снижения риска бедствий; и с) региональный центр знаний и инноваций для реализации Повестки дня на период до 2030 года.

Комитет по уменьшению опасности бедствий, возможно, рассмотрит вопросы, обсуждаемые в настоящем документе, включая вопрос о введении в эксплуатацию Азиатско-Тихоокеанской сети по устойчивости к бедствиям.

* E/ESCAP/CDR(5)/L.1.



I. Введение

A. Воздействие бедствий на устойчивое развитие

1. В условиях быстрого экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе риск бедствий превышает потенциал противодействия. Часто наиболее подверженные ему страны располагают ограниченными возможностями для его снижения. В среднем экономические потери от бедствий в регионе составляют в настоящее время 50 млрд. долл. США в год, в то время как, по прогнозам, они достигнут 160 млрд. долл. США к 2030 году.¹ При этом такие экономические издержки не отражают всей картины. Оценки проводятся с учетом утрачиваемых активов; они не отражают воздействия на источники средств к существованию, потребление и перспективы на будущее. С учетом потерь в сфере благосостояния, по оценкам, средний годовой объем ущерба достигает 350 млрд. долл. США.²

2. Бедствия затрагивают широкий спектр Целей в области устойчивого развития. В готовящемся к изданию *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») эти воздействия анализируются в контексте нищеты, отсутствия продовольственной безопасности, урбанизации и изменения климата, при этом подчеркивается, что любые усилия по достижению Целей в области устойчивого развития должны учитывать риски бедствий.

3. Укрепление потенциала противодействия является общим элементом шести глобальных рамок развития, принятых в 2015-2016 годах, а именно: Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Парижского соглашения, Повестки дня в интересах человечества и Новой программы развития городов.

4. Рамки для осуществления Повестки дня на период до 2030 года и ее связи с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы могут содействовать обеспечению актуализации вопросов снижения риска бедствий во всех секторах устойчивого развития и в процессе адаптации к изменению климата (таблица 1). В частности, снижение риска бедствий и укрепление потенциала противодействия являются задачами по следующим целям в области устойчивого развития: Цель 1 (нищета); Цель 2 (ликвидация голода); Цель 11 (обеспечение устойчивости городов и общин); и Цель 13 (борьба с изменением климата). В этой связи Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в рамках своих усилия по подготовке *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») рассматривает процесс реализации Повестки дня на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе с точки зрения снижения риска бедствий и укрепления потенциала противодействия.

¹ *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (United Nations publication, forthcoming).

² Stephane Hallegatte and others, *Unbreakable: Building the Resilience of the Poor in the Face of Natural Disasters* (Washington, D.C., World Bank, 2016).
См. <https://openknowledge.worldbank.org/handle/10986/25335>.

Таблица 1
**Задачи Целей в области устойчивого развития по снижению риска бедствий
и повышению потенциала противодействия**

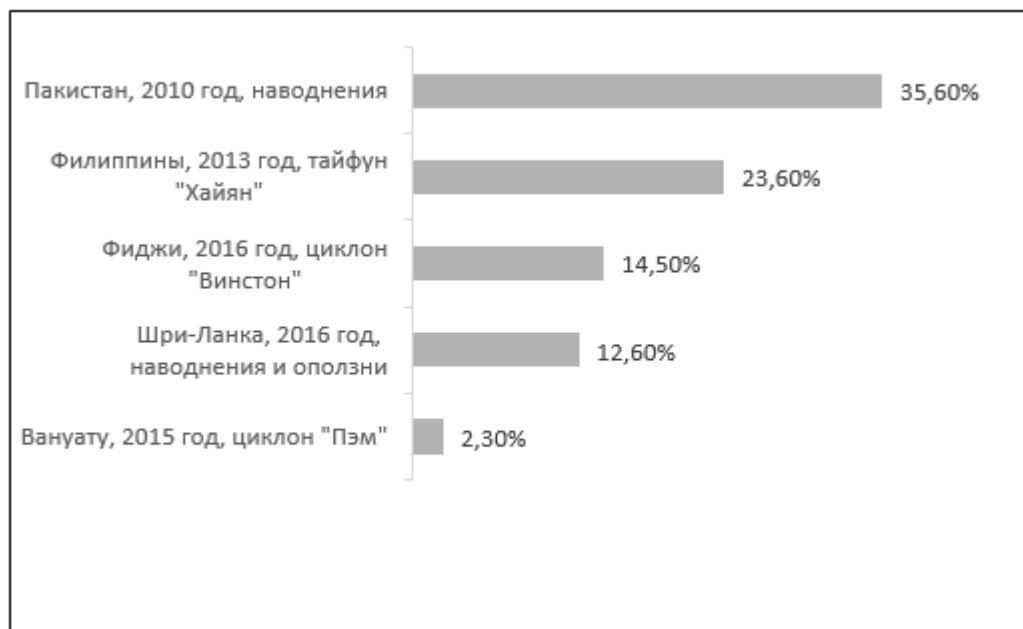
Цели в области устойчивого развития	Задачи по снижению риска бедствий и повышению потенциала противодействия
Цель 1. Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах	Задача 1.5: к 2030 году повысить жизнестойкость малоимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении, и уменьшить их незащищенность и уязвимость перед вызванными изменением климата экстремальными явлениями и другими экономическими, социальными и экологическими потрясениями и бедствиями
Цель 2. Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства	Задача 2.4: к 2030 году обеспечить создание устойчивых систем производства продуктов питания и внедрение надежных методов ведения сельского хозяйства, позволяющих повысить производительность труда и объем производимой продукции, способствовать сохранению экосистем, укреплять потенциал адаптации к изменению климата и экстремальным погодным явлениям, засухе, наводнениям и другим стихийным бедствиям и постепенно улучшать качество земель и почв
Цель 3. Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте	Задача 3d: наращивать потенциал всех стран, особенно развивающихся стран, в области раннего предупреждения, снижения рисков и регулирования национальных и глобальных рисков для здоровья
Цель 4. Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможностей обучения на протяжении всей жизни для всех	Задача 4a: создавать и совершенствовать учебные заведения, учитывающие интересы детей, особые нужды инвалидов и гендерные аспекты, и обеспечить безопасную, свободную от насилия и социальных барьеров и эффективную среду обучения для всех
Цель 9. Создание прочной инфраструктуры, содействие обеспечению всеохватной и устойчивой индустриализации и внедрению инноваций	Задача 9.1: развивать качественную, надежную, устойчивую и стойкую инфраструктуру, включая региональную и трансграничную инфраструктуру, в целях поддержки экономического развития и благополучия людей, уделяя особое внимание обеспечению недорогого и равноправного доступа для всех
Цель 11. Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и устойчивости городов и населенных пунктов	Задача 11.5: к 2030 году существенно сократить число погибших и пострадавших и значительно уменьшить прямой экономический ущерб в виде потерь мирового валового внутреннего продукта в результате бедствий, в том числе связанных с водой, уделяя особое внимание защите малоимущих и уязвимых групп населения
Цель 13. Принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями	Задача 13.1: повысить сопротивляемость и способность адаптироваться к опасным климатическим явлениям и стихийным бедствиям во всех странах
Цель 15. Защита, восстановление экосистем суши и содействие их рациональному использованию, рациональное управление лесами, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биологического разнообразия	Задача 15.3: к 2030 году вести борьбу с опустыниванием, восстановить деградировавшие земли и почвы, включая земли, затронутые опустыниванием, засухами и наводнениями, и стремиться к тому, чтобы во всем мире не ухудшалось состояние земель

В. Цель 1 в области устойчивого развития – повсеместная ликвидация нищеты: бедствия увеличивают неравенство и оказывают наибольшее воздействие на малоимущее населения

5. Малоимущее и уязвимое население принимает на себя основной удар бедствий, служащих причиной такой смертности в этой группе, которая в пять раз превышает аналогичные показатели по другим группам населения.³ Поэтому бедствия не только закрепляют нищету, они также могут увеличивать число находящихся в уязвимом положении людей, попадающих в нищету. В ходе бедствий проживающие в условиях нищеты люди, как правило, стремятся обеспечить свое благосостояние при помощи различных средств, таких, как полное использование домашнего имущества или займов, увеличение числа трудящихся членов семьи, сокращение потребления продовольствия и затрат на цели охраны здоровья и образования, что в долгосрочной перспективе может приводить к охватывающей несколько поколений нищете; ненадлежащему питанию детей и их выбытию из школ. На протяжении последнего десятилетия миллионы человек в Азиатско-Тихоокеанском регионе смогли выйти из состояния нищеты, в основном благодаря быстрому экономическому росту; однако многие из них проживают на границе черты бедности, и существует большая вероятность того, что они вновь могут стать нищими. По оценкам, после землетрясения 2015 года в Гуркхе, Непал, приблизительно 3 процента пострадавшего населения вновь попало в состояние нищеты.⁴ Анализ ЭСКАТО по другим бедствиям показывает аналогичные результаты, варьирующиеся от 2,3 процента по циклону «Пэм» в Вануату до 35,6 процента в результате наводнений в Пакистане в 2010 году (см. диаграмму 1).⁵

Диаграмма 1

Предполагаемая процентная доля людей, попавших в положение нищеты в результате ряда стихийных бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе



Источник: база статистических данных ЭСКАТО и страновые оценки ущерба от бедствий.

³ ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming), chapter 1.

⁴ Nepal, National Planning Commission, *Nepal Earthquake 2015: Post Disaster Needs Assessment* (Kathmandu, 2015).

⁵ ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming), chapter 2.

6. Консервативные оценки показывают, что природные бедствия являются причиной нищеты еще 26 млн. человек каждый год. Например, 2 млн. человек оказались в таком положении на Филиппинах после того, как на них прошел тайфун «Хайян» в 2013 году.⁶ Укрепление потенциала противодействия населения, проживающего в условиях нищеты, и других чрезвычайно уязвимых групп, таких, как 3,5 млн. беженцев в регионе, должно быть одним из основных приоритетов усилий по достижению Целей в области устойчивого развития.

С. Цель 2 в области устойчивого развития – ликвидация голода: бедствия приводят к расширению масштабов голода и отсутствия продовольственной безопасности

7. На долю сельскохозяйственного сектора приходится более 20 процентов прямых последствий бедствий, при этом отрицательное воздействие распространяется на национальную экономику аграрных стран.⁷ Крупномасштабные бедствия могут приводить к резкому снижению темпов роста сельскохозяйственного производства. Например, ввиду сильных наводнений в Пакистане в 2010 году ежегодные темпы роста в сельском хозяйстве снизились с 3,5 процента до 0,2 процента, а объем национального валового внутреннего продукта (ВВП) сократился с 2,8 до 1,6 процента.⁸ Засуха 2012-2013 годов в Тамил-Наду, Индия, привела к сокращению объема сельскохозяйственного производства на 1 процент, в результате чего объем промышленного ВВП снизился на 0,52 процента, а доля сектора услуг в ВВП – на 0,24 процента.⁹

8. Природное явление Эль-Ниньо 2015-2016 годов, один из самых сильных эпизодов на протяжении последних 50 лет, обусловило экстремальные погодные аномалии в Азиатско-Тихоокеанском регионе, такие, как увеличение числа наводнений, циклонов разрушительной силы и продолжительных видов засухи, ставших причиной огромной нехватки продовольствия. Хотя долгосрочное воздействие этого погодного явления за 2015-2016 годы еще предстоит полностью определить, как представляется, сельское хозяйство явилось наиболее пострадавшим сектором в 28 странах региона (диаграмма 2).¹⁰

⁶ Stephane Hallegatte and others, *Unbreakable: Building the Resilience of the Poor in the Face of Natural Disasters* (Washington, D.C., World Bank, 2017).

⁷ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *The Impact of Disasters on Agriculture and Food Security* (Rome, 2015). См. www.fao.org/emergencies/resources/documents/resources-detail/en/c/346258/.

⁸ Asian Development Bank, Pakistan, and World Bank, *Pakistan Floods 2010: Preliminary Damage and Needs Assessment* (Islamabad, 2010). См. www.adb.org/sites/default/files/linked-documents/44372-01-pak-oth-02.pdf.

⁹ D.V. S. Sastry and others, “Sectoral linkages and growth prospects: reflections on the Indian economy”, *Economic and Political Weekly*, vol. 38, No. 24 (June 2003). См. www.jstor.org/stable/pdf/4413682.pdf?refreqid=excelsior:3d3f4c71141710135652b21ac665dddd.

¹⁰ United Nations Development Programme and others, *Enhancing Resilience to Extreme Climate Events: Lessons from the 2015-2016 El Niño Event in Asia and the Pacific* (2017). См. <http://www.unescap.org/resources/enhancing-resilience-extreme-climate-events-lessons-2015-2016-el-ni%C3%B1o-event-asia-and>.

Диаграмма 2
Ориентировочные масштабы воздействия бедствий в Юго-Восточной Азии и Южной Азии и районе Тихого океана, 2015-2016 годы

Субрегион	Страны/территории	Сила воздействия Эль-Ниньо по типам бедствий (данные за 2015-2016 годы)		
		Наводнения и оползни	Засуха	Тропические циклоны
Юго-Восточная Азия	Камбоджа			
	Индонезия			
	Лаосская Народно-Демократическая Республика			
	Малайзия			
	Мьянма			
	Филиппины			
	Таиланд			
Южная Азия	Вьетнам			
	Афганистан			
	Бангладеш			
	Бутан			
	Индия			
	Непал			
	Пакистан			
Северная часть Тихого океана	Шри-Ланка			
	Маршалловы Острова			
	Микронезия (Федеративные Штаты)			
Центральная часть Тихого океана	Палау			
	Кирибати			
	Ниуэ			
	Самоа			
	Тонга			
Южная часть Тихого океана	Тувалу			
	Фиджи			
	Новая Каледония			
	Папуа – Новая Гвинея			
	Соломоновы Острова			
	Вануату			

Примечание: классификация воздействия представлена с учетом соответствующего типа бедствия в рамках «Эль-Ниньо» (наводнение и оползни, засухи, тропические циклоны) – темно-синий цвет: большое воздействие; голубой цвет: низкое-среднее воздействие; белый цвет: воздействие/данные отсутствуют. Воздействие определяется с учетом числа погибших и пострадавших людей и общего экономического ущерба.

Источник: Программа развития Организации Объединенных Наций и другие, *Enhancing Resilience to Extreme Climate Events: Lessons from the 2015-2016 El Niño Event in Asia and the Pacific* («Повышение потенциала противодействия экстремальным климатическим явлениям: уроки, полученные в связи с природным явлением «Эль-Ниньо» в 2015-2016 годах в Азиатско-Тихоокеанском регионе») (2017 год). См. www.unescap.org/resources/enhancing-resilience-extreme-climate-events-lessons-2015-2016-el-ni%C3%B1o-event-asia-and.

Д. Цель 11 в области устойчивого развития – обеспечение устойчивости городов и общин: городские населенные пункты все больше подвергаются риску бедствий

9. Многие города в Азиатско-Тихоокеанском регионе возникли как центры экономического роста, располагающиеся в районах с высоким риском бедствий. В регионе находятся четыре таких города по глобальному индексу риска для городов, а именно Тайбэй, Токио, Сеул и Манила.¹¹

10. Будущее Азии стоит за городами, однако их unplanned развитие и создание новых городов повышают уязвимость миллионов человек и миллиардов долларов в форме экономических активов к бедствиям. Уже существует реальная опасность того, что крупное землетрясение приведет к гибели миллионов человек.¹² Хотя многие города региона располагают планами борьбы с бедствиями, необходимо срочно принять меры на уровне малых и средних городов, поскольку приблизительно 50 процентов городского населения региона проживает в них.¹³

11. В частности, городское малоимущее население испытывает огромный риск бедствий, в том числе в результате изменения климата. Поскольку, как правило, на города приходится значительная доля роста ВВП, который необходим для сокращения масштабов нищеты, бедствия во все большей степени создают угрозу для экономического роста. Например, Дакка, население которой превышает 13 млн. человек, является одним из крупнейших мегагородов мира с большой численностью малоимущего населения. На долю этого города приходится более одной трети национального ВВП.¹⁴ Поскольку Дакка растет и большая площадь территории города находится на высоте, незначительно превышающей уровень моря, такие опасные погодные условия, как штормовые приливы или сильные дожди, часто приводят к широкомасштабным наводнениям.

12. Хотя города Азиатско-Тихоокеанского региона уже находятся в опасном положении и, по всей видимости, в будущем будут сильно зависеть от изменения климата, они также могут быть примерами безопасности и устойчивости, демонстрируя, каким образом управление, технология и возможности людей могут использоваться для эффективного управления рисками.¹⁵ Три города в Индонезии – Большая Джакарта, Бандунг и Сурабая – принимают модель «люди как сенсоры» и используют социальные сети для сбора, сортировки и отражения информации о наводнениях в режиме реального времени. В регионе возникает много инновационных решений, которые позволяют надеяться на более безопасное будущее, несмотря на рост рисков.

¹¹ Danan Gu and others, “Risks of exposure and vulnerability to natural disasters at the city level: a global overview”, Department of Economic and Social Affairs, Population Division Technical Paper, No. 2015/2 (New York, 2015). См. <https://esa.un.org/unpd/wup/Publications/Files/WUP2014-TechnicalPaper-NaturalDisaster.pdf>.

¹² Ibid.

¹³ Ibid.

¹⁴ “Dhaka division home to highest number of poor”, The Daily Star (Dhaka), 28 August 2014. См. www.thedailystar.net/dhaka-division-home-to-highest-number-of-poor-39031.

¹⁵ Asian Development Bank, *Key Indicators for Asia and the Pacific 2016* (Manila, 2016). См. www.adb.org/sites/default/files/publication/204091/ki2016.pdf.

Е. Цель 13 в области устойчивого развития – борьба с изменением климата: оно повышает риски бедствий

13. Климатические прогнозы на 2030 год говорят о том, что Азиатско-Тихоокеанский регион потеплеет на 1,5°-2,0°С. Это может обусловить большую степень переменчивости муссонов и явлений «Эль-Ниньо» и «Ла-Нинья» и повысить интенсивность и частоту периодов аномальной жары. Центры изменения климата в регионе – дельты рек, полузасушливые районы и ледники, а также зависящие от снежного покрова речные бассейны – уязвимы к воздействию этих явлений.¹⁶

14. В *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») освещаются следующие тенденции:

а) предполагается, что к 2030 году в Бангладеш, Индии, Китае и Пакистане ущерб от наводнений увеличится в два – три раза по сравнению с нынешним уровнем. Что касается потерь ВВП, то наиболее пострадавшими странами будут Бангладеш, Индия, Мьянма и Пакистан;

б) в рамках сценариев среднего и сильного изменения климата, по прогнозам, ущерб от наводнений увеличится в 2-6 раз в бассейне рек Ганг-Брахмапутра и Мьянма; в 1,5-5 раз в бассейне реки Инд; в 1,2-2 раза в бассейне реки Меконг; и в 1,1-1,5 раза в бассейне реки Амур. Важно отметить, что эти трансграничные бассейны являются местом проживания большого малоимущего и уязвимого населения;

в) тропические циклоны станут характеризоваться более короткими промежутками, а также все большими разрушениями, обусловленными штормовыми приливами и высокой скоростью ветров. Маршруты прохождения и места происхождения тропических циклонов могут сдвинуться в восточном или северном направлениях в западной и северной частях Тихого океана. Они приведут к трехкратному увеличению потерь и ущерба, если не будут предприняты меры по адаптации;

г) значительно повысится риск засухи, и ее районы в Южной Азии сместятся в западном направлении, а в Юго-Восточной Азии – в восточном. Изменение районов засухи осложнит усилия по борьбе с ее риском;

д) по различным климатическим сценариям произойдет существенное сокращение доходов стран, при этом группа населения с низким уровнем доходов утратит еще большую часть своих доходов. Однако от 40 до 68 процентов потерь, предполагаемых на период до 2030 года, – в рамках сценариев серьезных климатических изменений – можно предупредить при помощи адаптационных мер, экономические выгоды которых превышают затраты на них.¹⁷

15. Резкие изменения климата и связанные с ним модели риска свидетельствуют о том, что исторические данные и прошлый опыт недостаточны для подготовки прогнозов. Больше внимания необходимо уделять выявлению потенциальных сценариев, определению приемлемости рисков и рассмотрению неопределенных элементов, связанных с изменением климата. Методологии,

¹⁶ ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming), chapter 5.

¹⁷ Economics of Climate Adaptation Working Group, *Shaping Climate-Resilient Development: A Framework for Decision-Making* (2009).
См. http://media.swissre.com/documents/rethinking_shaping_climate_resilient_development_en.pdf.

используемые для принятия решений об оказании помощи в условиях неопределенности, основываются, например, на анализе затрат и выгод, прогнозной вероятной оценке рисков и на применении подхода на основе сценариев. Часто сразу используется несколько этих методологий.¹⁸

II. Потенциал противодействия в глобальных рамках развития

16. Глобальные рамки развития, принятые в 2015-2016 годах, основываются на шести отдельных, но взаимосвязанных соглашениях: а) Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы; б) Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; с) Парижское соглашение по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; d) Повестка дня в интересах человечества; е) Новая программа развития городов; и f) Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития. Укрепление потенциала противодействия бедствиям является общей темой этих рамочных соглашений. В своей совокупности они обеспечивают комплексные глобальные рамки для реализации призыва Генерального секретаря обеспечить «общее понимание по вопросам устойчивости, уязвимости и противодействия».¹⁹

17. Главная цель Сендайской рамочной программы заключается в укреплении потенциала противодействия. Это подтверждает обязательство, принятое Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в плане укрепления потенциала противодействия бедствиям в безотлагательном порядке в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности и учета этого в стратегиях, планах, программах и бюджетах на всех уровнях.

18. Вопросы потенциала противодействия занимают важное место в Целях в области устойчивого развития и рассматриваются в качестве элемента, подлежащего «укреплению», «развитию» и «усилению» как инструмента для сокращения воздействия опасных факторов на людей и основы для инклюзивного экономического роста и процветания. Этот термин также используется в отношении инклюзивных и безопасных городов и высококачественной и надежной инфраструктуры. Вопросы снижения риска бедствий и усиления потенциала противодействия четко указаны в девяти целях и связанных с ними задачах. Эти цели и задачи должны, по предположениям, стимулировать деятельность на протяжении следующих 15 лет в таких областях, которые имеют ключевое значение для обеспечения устойчивого и надежного будущего.

Вставка 1

Мониторинг по вопросам снижения риска бедствий и укрепления потенциала противодействия

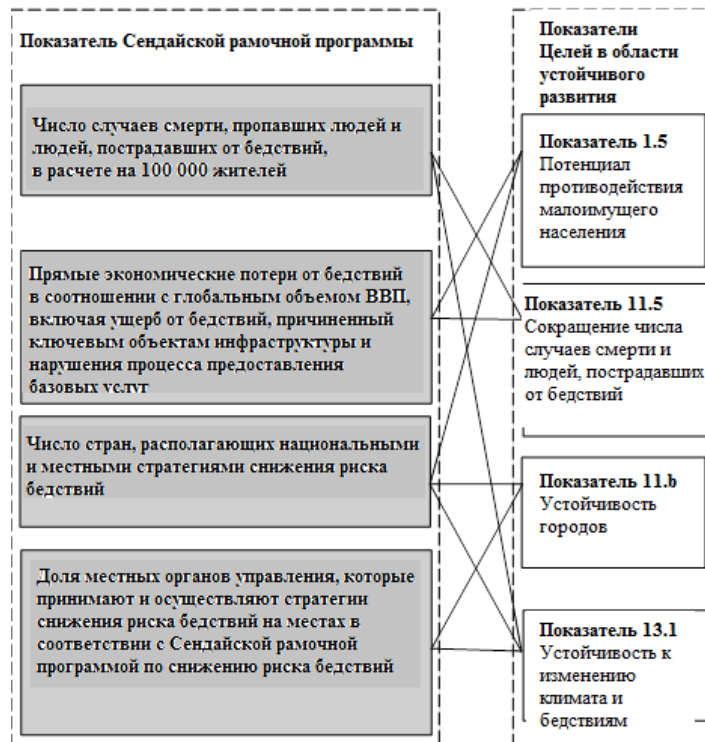
Сендайская рамочная программа и Цели в области устойчивого развития включают глобальные задачи и механизмы для разработки показателей для определения прогресса в деле их достижения. Эти показатели увязаны друг с другом.^a Показатели Сендайской рамочной программы содействуют определению четырех показателей Целей в области устойчивого развития, указанных в представленной ниже диаграмме.^b

¹⁸ Ibid.

¹⁹ См. www.agendaforhumanity.org/sites/default/files/WHS%20Commitment%20to%20action%20-%20transcending%20humanitarian-development%20divides_0.pdf.

Цель заключается в создании таких механизмов для представления данных, которые обеспечивают связь между сообщаемыми показателями Сендайской рамочной программы и такими показателями по Целям в области устойчивого развития, а также в том, что касается сбора данных на субрегиональном и региональном уровнях, их анализа и подготовки докладов о ходе деятельности.

Связь между Сендайской рамочной программой и Целями в области устойчивого развития



^a См. E/CN.3/2016/2/Rev.1.

^b См. A/71/644.

^c См. ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming).

19. Вопросы сопротивляемости также включены в Парижское соглашение, прежде всего в том, что касается укрепления адаптационного потенциала и сокращения уязвимости к отрицательным последствиям изменения климата. Говоря конкретно, наращивание потенциала противодействия рассматривается в качестве средства сокращения ущерба и потерь, обусловленных воздействием изменения климата.

20. Другие ключевые рамочные соглашения - Новая повестка дня в области развития городов, Повестка дня в интересах человечества и Аддис-Абебская программа действий – подчеркивают важность укрепления потенциала противодействия бедствиям.

А. Согласованность в интересах усиления потенциала противодействия по различным рамкам

21. Согласованность и взаимное понимание потенциала противодействия имеют основополагающее значение для реализации этих программ. Согласованность может основываться на общих элементах потенциала противодействия в данных рамках.

22. Тематическая рабочая группа по снижению риска бедствий и повышению устойчивости Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма представила содержание разрабатываемой руководящей записки для сотрудников директивных органов по вопросам наращивания потенциала противодействия бедствиям в целях реализации Повестки дня на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе в ходе параллельного мероприятия, проводившегося на четвертом Азиатско-тихоокеанском форуме по устойчивому развитию, Бангкок, 29-31 марта 2017 года.²⁰ Презентация включала несколько направлений деятельности для обеспечения последовательности по различным рамкам для снижения риска бедствий (см. вставку 2, содержащую подробную информацию).

23. Направления деятельности, представленные в настоящей записке, служат основой для стран региона в связи с разработкой национальных стратегических планов действий по решению проблем устойчивости во всех секторах в соответствии с глобальными рамками развития, принятыми в 2015-2016 годах. В них подчеркивается необходимость последовательности. Ее можно обеспечить при помощи нескольких мер: планы должны разрабатываться вышестоящим органом, отвечающим за планирование и развитие в целях укрепления устойчивости во всех секторах. Финансирование этих планов должно обеспечиваться за счет сочетания государственных, частных и донорских ресурсов. Для получения надлежащих данных в целях подготовки будущих мероприятий и надлежащей отчетности для соответствующих глобальных соглашений требуется создать надежные системы мониторинга (диаграмма III).

Вставка 2

Направления деятельности по укреплению потенциала противодействия путем обеспечения согласованности глобальных рамок развития

а) **Вопросы устойчивого развития стоят в центре** всех глобальных рамок развития. Существует общее понимание классического определения устойчивого развития, предусматривающего увязку трех измерений устойчивого развития: экономического, социального и экологического. Эти концепции пронизывают все Цели в области устойчивого развития и со всей ясностью подтверждаются в Сендайской рамочной программе, Парижском соглашении и Новой повестке дня в области развития городов. Даже в Повестке дня в интересах человечества подчеркивается необходимость рассматривать коренные причины кризиса, обусловленного такими видами практики, которые не являются устойчивыми в долгосрочной перспективе;

б) **потенциал противодействия бедствиям стоит в центре повестки дня в области устойчивого развития** этих рамок.^a Подтверждается и усиливается системный сдвиг от предупреждения к формированию потенциала противодействия, начало которому положила Хиогская рамочная программа действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, усиленная при помощи глобальных рамок развития, определенных с 2015 года;

с) **наращивание потенциала противодействия является межсекторальной задачей**, которая охватывает целый ряд дисциплин и секторов. В Хиогской рамочной программе действий впервые было подчеркнута значение рационального использования экосистем, практики социально-экономического развития и планирования землепользования

²⁰ United Nations Development Programme and others, *Enhancing Resilience to Extreme Climate Events: Lessons from the 2015-2016 El Niño Event in Asia and the Pacific* (2017). См. www.unescap.org/resources/enhancing-resilience-extreme-climate-events-lessons-2015-2016-el-ni%C3%B1o-event-asia-and.

в качестве трех ключевых секторов укрепления потенциала противодействия, в то время как Сендайская рамочная программа расширила это понимание, которое стало включать частный сектор. Повестка дня на период до 2030 года, а также другие повестки дня охватывают все секторы; поэтому никакой один сектор или орган правительства на любом уровне не могут обеспечить рассмотрение вопросов противодействия исключительно своими силами; их решение должно осуществляться на основе коллективных усилий правительств, в рамках того, что часто обозначается понятием «всего правительства»;

d) **укрепление потенциала противодействия не является задачей только одного правительства**, это касается всех. В глобальных рамках подчеркивается необходимость обеспечения участия многих заинтересованных сторон в укреплении потенциала противодействия. Один из руководящих принципов Сендайской рамочной программы гласит «участие и сотрудничество всего общества». В Парижском соглашении предусмотрен технологический механизм для «ускорения и поощрения инноваций и создания для них благоприятных условий». Предусматривающий участие многих заинтересованных сторон подход к укреплению потенциала противодействия также обозначен в Новой программе развития городов и Повестке дня в интересах человечества;

e) **укрепление потенциала противодействия зависит от наличия надлежащих координационных механизмов** в секторах и между ними, требующих полномасштабного участия государственных институтов исполнительной и законодательной власти на национальном и местном уровнях; это обозначено в качестве руководящего принципа в Сендайской рамочной программе и подчеркнуто в Парижском соглашении и в Повестке дня в интересах человечества;

f) **потенциал противодействия может укрепляться при помощи научных исследований и инновационного применения науки и техники**. В Сендайской рамочной программе содержится призыв «расширять доступность и поддержку инноваций и технологий» и «долгосрочных, ориентированных на конкретные решения исследований и разработок в сфере противодействия разным видам угроз в целях управления риском бедствий». В Целях в области устойчивого развития подчеркивается необходимость инноваций в науке и технике во всех соответствующих областях, и они указаны в задачах по ряду Целей.^c Статья 10 Парижского соглашения посвящена «долгосрочному видению важности полной реализации разработки и передачи технологий» в целях повышения сопротивляемости к изменению климата;^d

g) **укрепление потенциала противодействия можно обеспечить при помощи планирования и инвестиций** по различным секторам развития. Ключевое значение планирования инвестиций для укрепления потенциала противодействия подчеркивается в глобальных рамках развития. «Инвестиции в целях снижения риска бедствий в интересах устойчивости» – один из четырех приоритетов деятельности по Сендайской рамочной программе. «Мобилизация финансовых средств для предотвращения изменения климата из широкого круга источников, инструментов и каналов», возглавляемая развитыми странами в целях оказания помощи развивающимся странам, является одним из ключевых положений Парижского соглашения.^e Вопросы планирования и финансирования мероприятий по строительству жилья и развитию городов стоят в рамках всей Новой программы развития городов, в то время как в Повестке дня в интересах человечества содержится призыв обеспечить «инвестиции в интересах человечества» и переход от разового «выделения средств» к регулярному «финансированию» гуманитарной деятельности.^f Вопросы финансирования устойчивого развития по всем основным элементам Повестки дня на период до 2030 года стоят в центре Аддис-Абебской программы действий;

h) **улучшение противодействия требует развития потенциала** по всем секторам и на всех уровнях. В Сендайской рамочной программе предусмотрено укрепление потенциала во всех его измерениях – научном, техническом, финансовом и административном; по всем группам населения – малоимущим, другим уязвимым группам и женщинам; и на всех уровнях – местном, национальном, региональном и глобальном. Укрепление потенциала

является одним из компонентов в 12 из 17 Целей в области устойчивого развития.^g Статья 11 Парижского соглашения посвящена укреплению потенциала стран, которые особенно уязвимы к отрицательным последствиям изменения климата, таких, как малые островные развивающиеся государства, с тем чтобы обеспечить эффективную деятельность по борьбе с изменением климата, включая адаптацию и смягчение последствий;

i) **укреплению потенциала противодействия можно содействовать и способствовать при помощи международного и регионального сотрудничества.** В шести обсуждаемых глобальных рамках развития подчеркивается важность такого сотрудничества при помощи созданных механизмов Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений и трехстороннего сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг. В Сендайской рамочной программе установлена глобальная цель значительного укрепления международного сотрудничества с участием развивающихся стран, с тем чтобы дополнить их национальные действия по реализации рамок. Цель 17 в области устойчивого развития посвящена вопросам сотрудничества. Вопросы международного сотрудничества занимают половину Аддис-Абебской программы действий. В Новой программе развития городов говорится о «расширении международного сотрудничества и партнерских отношений между правительствами на всех уровнях», в то время как в Повестке дня в интересах человечества содержится призыв создать международный порядок на основе «принципов солидарности и сотрудничества, в центре которого будут люди»;

j) **необходимо отслеживать ход наращивания потенциала противодействий.** Глобальные программы развития были разработаны с акцентом на достижение целей и показателей. Сендайская рамочная программа включает семь глобальных показателей, 17 Целей в области устойчивого развития – 169 показателей, а Парижское соглашение предназначается для того, чтобы не допустить повышения средней глобальной температуры на величину значительно ниже 2°C по сравнению с доиндустриальными уровнями. Поскольку это соглашение является юридически обязательным документом, Конференции Сторон поручено периодически проводить анализ и оценку достижений на глобальном и национальном уровнях в том, что касается борьбы с изменением климата. Новая программа развития городов поощряет «добровольную, предполагающую ведущую роль стран, открытую, всеохватную, многоуровневую, коллективную и прозрачную последующую деятельность и обзор». Поэтому важно создать надлежащие механизмы для мониторинга процесса реализации рамок и определения прогресса, достигнутого правительствами стран.

^a *Asia-Pacific Disaster Report 2015: Disasters without Borders – Regional Resilience for Sustainable Development* (United Nations publication, Sales No. E.15.II.F.13).

^b См. резолюцию 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II, пункты 25 (g) и (i).

^c Развитие и передача технологий является составной частью показателей семи Целей в области устойчивого развития: 1.4, 2.a, 4.b, 5.b, 7.a, 7.b, 9.b, and 14.a.

^d См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, приложение, статьи 10 (1) и 10 (4).

^e Там же, статья 9.

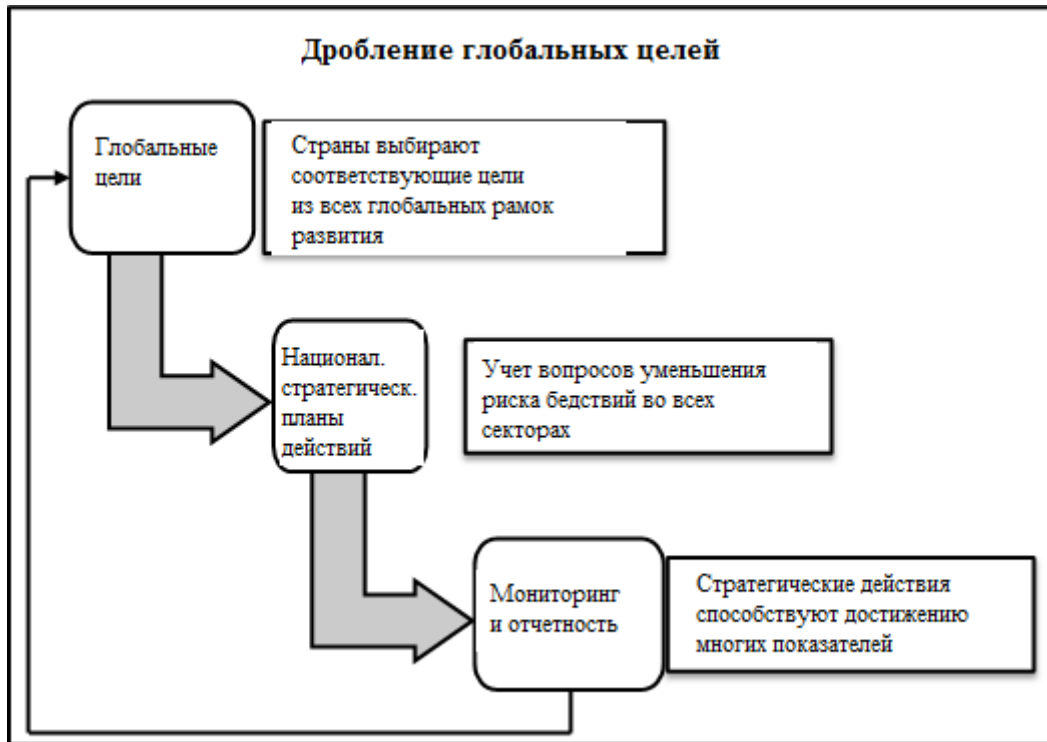
^f Sandra Aviles, “Finance outcomes, not fragmentation: shift from funding to financing” (New York, Agenda for Humanity, 2017). См. www.agendaforhumanity.org/sites/default/files/AP_5D_0.pdf.

^g К их числу относятся показатели 2.a, 3.d, 6.a, 8.10, 11.3, 12.a, 13.1, 13.3, 14.6, 14.a, 15.c, 16.a и 17.9.

24. Генеральный секретарь обозначил предупреждение конфликтов и кризисов в качестве основной цели деятельности Организации Объединенных Наций, которая прежде всего сосредоточена в тех областях мира, где происходит наложение связанных с насилием конфликтов, гуманитарных кризисов и последствий бедствий и изменения климата (см. вставку 3). Этот комплекс вопросов, касающихся узла «конфликтов – гуманитарных ситуаций – бедствий», позволит сосредоточить усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций на укреплении мира и предупреждении превращения неустойчивых ситуаций в полномасштабные кризисы.

Диаграмма III

Поэтапный процесс осуществления усилий по наращиванию потенциала противодействия последовательным образом по всем глобальным рамкам развития



В. Связь между бедствиями и конфликтами в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Вставка 3

Концепция Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения

В заявлении, посвященном концепции Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения, Генеральный секретарь заявил, что [Организация Объединенных Наций] «делает все возможное для содействия странам в предупреждении кризисов, которые причиняют большой ущерб человечеству, подрывают институты и потенциал обеспечения мира и развития», отметив, что Повестка дня на период до 2030 года и поддержание мира имеют важное значение для долгосрочного предупреждения. С учетом увеличения числа бедствий, обусловленных изменением климата, и их более разрушительной силы он представил следующие рекомендации по вопросу о предупреждении кризисов, затрагивающих общество:

- обеспечить, чтобы все страны обладали устойчивостью при помощи инвестиций в целях инклюзивного и устойчивого развития, включая согласованные действия по борьбе с изменением климата и управление массовой миграцией;
- ликвидировать неравенство, укрепить институты и учитывать риски в стратегиях развития для предупреждения нарушений жизни общества, которые могут стать кризисами;
- наращивать инвестиции для содействия странам в создании надлежащих и инклюзивных институтов и устойчивых общин.

Он также отметил, что развитие является ключевым компонентом предупреждения и что эффективное и широкое рассмотрение вопросов предупреждения обеспечит больший объем инвестиций и согласованные усилия по достижению Целей в области устойчивого развития.^a

^a См. The Vision of the Secretary General on Prevention (2017). См. www.un.int/news/sg-updates-reform-agenda.

25. Существуют значительные различия между стихийными бедствиями и неустойчивыми ситуациями и/или конфликтами: бедствия могут быть неожиданными и разовыми явлениями, в то время как конфликты часто затягиваются и носят политический характер. Однако последствия обоих могут носить долгосрочный и затяжной характер. Поэтому риск должен стать одним из центральных и межсекторальных элементов развития, гуманитарных мероприятий и программ по вопросам обеспечения безопасности, с тем чтобы решить проблемы повышения частотности и интенсивности сложных и переплетающихся кризисов.²¹

26. Большая часть аналитических исследований по вопросам предупреждения бедствий и укрепления мира проводится в Африке и на Ближнем Востоке. Поэтому больше усилий следует направить на понимание вопросов, конкретно касающихся бедствий и конфликтов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

27. Факты говорят о том, что конфликтные и неустойчивые ситуации повышают степень уязвимости к бедствиям и могут ослаблять усилия правительств и местных учреждений по защите общин от бедствий и по реагированию на них; они также могут увеличивать разрывы, лежащие в основе конфликтов, и усугублять процесс социальной маргинализации.²² Недавнее исследование позволило определить показатель на уровне 9 процентов, характеризующий совпадение начала конфликта и бедствия, например аномальной жары или засух, в глобальном масштабе. Этот анализ также показал, что приблизительно 23 процента конфликтов в странах, характеризующихся высокой степенью этнической раздробленности, очень часто совпадают с началом климатических стихийных бедствий.²³ В Азиатско-Тихоокеанском регионе обеспокоенность вызывает связь между засухой и конфликтом. Затяжной характер засухи может содействовать сохранению конфликта на протяжении продолжительного периода времени, особенно между зависящими от сельского хозяйства группами и политически изолированными группами в очень бедных странах.²⁴ Сильная засуха угрожает продовольственной безопасности на местах, ухудшает гуманитарные условия, часто приводит к широкомасштабным перемещениям населения и может создавать условия для возникновения затяжного конфликта. Поэтому важно

²¹ Global Facility for Disaster Risk Reduction; Germany, Ministry for Economic Cooperation and Development; and German Agency for International Cooperation, *Disasters, Conflict and Fragility: A Joint Agenda* (2015). См. www.giz.de/en/downloads/giz2016-en-Disasters-Conflict-Fragility.pdf.

²² Ibid.

²³ Carl-Friedrich Schleussner and others, "Armed-conflict risks enhanced by climate-related disasters in ethnically fractionalized countries", *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, vol. 113, No. 33 (August 2016). См. www.pnas.org/content/113/33/9216.full.

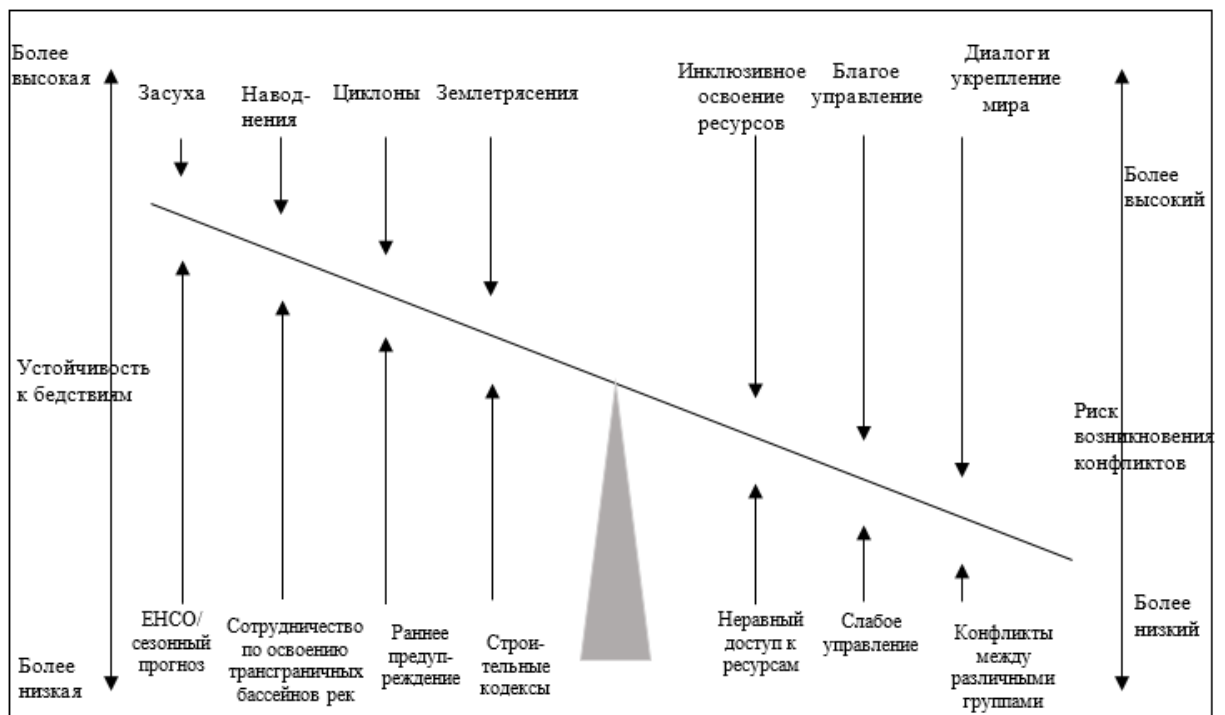
²⁴ ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming).

укреплять адаптационный потенциал зависящих от сельского хозяйства общин, прежде всего в подверженных конфликтам районах.²⁵

28. Недавно проведенный обзор по вопросам управления рисками бедствий говорит о том, что программы уменьшения риска бедствий должны «учитывать конфликты», а деятельность по укреплению мира должна предусматривать борьбу с бедствиями. Говоря другими словами, инициативы по уменьшению риска бедствий должны осуществляться таким образом, который не обуславливает возникновения дополнительных споров или конфликтов, а целостность общин должна обеспечиваться в результате борьбы с нарушениями, возникающими в результате бедствий и неустойчивого использования природных ресурсов. Рациональное природопользование, борьба с конфликтами и уменьшение риска бедствий должны увязываться друг с другом. Это также касается программ сокращения масштабов нищеты и повышения уровня жизни. Несомненно, это лучше подходит к некоторым типам конфликтов, таким, как экологические конфликты или конфликты в отношении природных ресурсов, чего нельзя сказать о других ситуациях, таких, как борьба за власть и этнические конфликты.²⁶

Диаграмма IV

Эффективные мероприятия по снижению риска бедствий в целях повышения потенциала противодействия и сокращения вероятности возникновения конфликтов



Сокращения: ЕНСО, «Эль-Ниньо»-южная осцилляция.

Источник: ЭСКАТО, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») (готовится к изданию).

²⁵ Nina von Uexkul and others, “Civil conflict sensitivity to growing-season drought”, *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, vol. 113, No. 33 (August 2016). См. www.pnas.org/content/113/44/12391.full.pdf.

²⁶ John Twigg, *Disaster Risk Reduction* (London, Overseas Development Institute, 2015). См. <http://goodpracticereview.org/wp-content/uploads/2015/10/GPR-9-web-string-1.pdf>.

29. В *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год»)²⁷ содержится анализ вопросов и задач, связанных с предупреждением бедствий и процессом миростроительства в регионе. Однако требуется провести более углубленный анализ с учетом сложного и серьезного характера проблем. Как показано на диаграмме IV, эффективные мероприятия по уменьшению риска бедствий могут содействовать повышению потенциала противодействия и снижению вероятности возникновения конфликта; однако такие другие факторы, как освоение природных ресурсов, управление и этнические или другие виды напряженности обычно играют большую роль в том, что касается снижения или повышения риска возникновения конфликта.²⁸

Ш. Роль Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в усилиях обеспечению по последовательности укрепления устойчивости в рамках Повестки дня на период до 2030 года

30. Многие страны региона разрабатывают стратегии укрепления потенциала противодействия бедствиям с учетом модели их существующих и новых рисков, национальных законов, стратегий, обязательств, ресурсов и возможностей, а также общих принципов глобальных и региональных рамок. Кроме того, страны стремятся укреплять региональные механизмы, имеющие важное значение для поддержки их усилий. На своей семьдесят третьей сессии Комиссия приняла две важных резолюции, которые посвящены обеспечению последовательности усилий по наращиванию потенциала противодействия в рамках Повестки дня на период до 2030 года.

31. Во-первых, в резолюции 73/9 о региональной «дорожной карте» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе Комиссия просила ЭСКАТО как инициатора создания Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма укреплять и поощрять диалог, сотрудничество и взаимодействие между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе и другими заинтересованными сторонами и содействовать этому в поддержку осуществления Целей в области устойчивого развития государствами-членами, и прежде всего наименее развитыми странами, развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и тихоокеанскими островными развивающимися странами. В региональной «дорожной карте» вопросы снижения риска бедствий и противодействия выявлены в качестве одной из ключевых тематических областей ее реализации.

32. Во-вторых, в резолюции 73/7 об укреплении регионального сотрудничества в интересах осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы в Азиатско-Тихоокеанском регионе Комиссия просила ЭСКАТО уделять первоочередное внимание одновременному оказанию многодисциплинарной поддержки государствам-членам в процессе внедрения связанных с уменьшением риска бедствий компонентов в их стратегии развития в соответствии с Сендайской рамочной программой и касающимися стихийных бедствий Целями в области устойчивого развития и связанными с ними задачами.

²⁷ ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming), глава 6.

²⁸ ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming), глава 7.

33. Следует отметить, что в своей резолюции 71/12 об укреплении региональных механизмов для осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы в Азиатско-Тихоокеанском регионе Комиссия просила ЭСКАТО руководить действиями на региональном уровне при помощи согласованных региональных и субрегиональных стратегий и механизмов для улучшения моделирования, проведения оценок, картирования, мониторинга риска бедствий и совершенствования систем раннего предупреждения о многих видах бедствий, прежде всего касающихся гидрометеорологических вопросов, на основе усиления существующих региональных механизмов сотрудничества.

34. Эти документы определяют роль секретариата в актуализации вопросов снижения риска бедствий в различных секторах устойчивого развития. На основе этого в представленном ниже разделе содержится набросок целостного и интегрированного подхода к организации программы работы ЭСКАТО и соответствующих мероприятий, направленных на достижение целей и показателей, касающихся снижения риска бедствий и наращивания потенциала противодействий.

Азиатско-Тихоокеанская сеть по устойчивости к бедствиям

35. Страны находятся на различных этапах реализации стратегий развития в целях обеспечения устойчивости к бедствиям. Разработка и осуществление этих планов требует наличия руководящих принципов по всем соответствующим секторам развития, а также средствам осуществления, таким, как стимулирующие технологии, финансовые средства и мероприятия по укреплению потенциала.

36. С учетом этого секретариат предлагает создать Азиатско-Тихоокеанскую сеть по устойчивости к бедствиям, с тем чтобы содействовать согласованию усилий стран, касающихся снижения риска бедствий и укрепления потенциала противодействия в ходе реализации Повестки дня на период до 2030 года, с такими усилиями, предпринимаемыми по Сендайской рамочной программе (диаграмма V).

37. Цель деятельности этой сети будет заключаться в улучшении существующих знаний и потенциалов при помощи взаимосвязанных элементов, таких, как региональная платформа для систем раннего оповещения о различных угрозах (см. E/ESCAP/CDR(5)/2), применение космической технологии в целях снижения риска бедствий в регионе (см. E/ESCAP/CDR(5)/INF/3) и региональный центр знаний и инноваций.

Диаграмма V

Схематическая диаграмма предлагаемой Азиатско-Тихоокеанской сети по устойчивости к бедствиям



38. Региональный центр знаний и инноваций служил бы платформой для аналитических исследований и определения норм. Он основывался бы на аналитической работе ЭСКАТО:

а) аналитические доклады: издаваемый раз в два года *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») занимает ведущее положение в усилиях по активизации основывающихся на фактах исследований и практики, а также обеспечению углубленного анализа воздействия стихийных бедствий на процесс устойчивого развития в регионе. Предыдущие выпуски доклада позволили сотрудникам директивных органов получить информацию, касающуюся бедствий и процесса развития в регионе. Предстоящий выпуск содержит анализ и политические рекомендации, касающиеся учета вопросов укрепления потенциала противодействия бедствиям и уменьшения риска бедствий в рамках усилий по достижению Целей 1, 2, 11 и 13 в области устойчивого развития.²⁹ Он подготавливается с тем, чтобы послужить для государств-членов источником информации для последовательного осуществления тех элементов Повестки дня на период до 2030 года, которые касаются снижения риска бедствий. Доклад также будет использоваться для отслеживания положения и прогресса в регионе по достижению тех целей и показателей, которые являются общими для Сендайской рамочной программы и Повестки дня на период до 2030 года³⁰ и

²⁹ ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming).

³⁰ Open-ended intergovernmental expert working group on indicators and terminology relating to disaster risk reduction. См. www.preventionweb.net/drr-framework/open-ended-working-group/indicators/.

сотрудничества по региональной «дорожной карте». Помимо подготовки отчетов по конкретным показателям будущие доклады о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе будут посвящены вопросам, касающимся ежегодных тем Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

b) региональные справочники: учет вопросов снижения риска бедствий в планах развития освещается в глобальных и региональных рамках по снижению риска бедствий и подтверждается в национальных стратегиях и рамках, разрабатываемых в Азиатско-Тихоокеанском регионе, однако прогресс в этой области является ограниченным. Кроме того, несмотря на то, что учет вопросов адаптации к изменению климата в процессе развития освещается в решениях нескольких совещаний Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, по этому аспекту удалось добиться ограниченного прогресса. Несколько стран отмечают схожие элементы подходов и методологий, применяемых для учета вопросов снижения риска бедствий и изменения климата, и подчеркивают необходимость их включения в рамки развития. Однако эффективная интеграция была обеспечена лишь в нескольких странах и только в некоторых секторах. Некоторые общие проблемы и задачи можно рассматривать при помощи региональных руководств. В этой связи ЭСКАТО подготовила комплекс информационных продуктов в линии проекта под названием «Улучшение знаний и потенциала для борьбы с рисками бедствий в интересах устойчивого будущего в Азиатско-Тихоокеанском регионе» за счет использования девятого транша по линии Счета развития Организации Объединенных Наций (подробная информация представлена во вставке 4);

Вставка 4

Информационные продукты ЭСКАТО для обеспечения связей между Повесткой дня на период до 2030 года и Сендайской рамочной программой

1. Руководящая записка для сотрудников директивных органов под названием «Укрепление потенциала противодействия для реализации глобальных рамок в Азиатско-Тихоокеанском регионе» была подготовлена для содействия обеспечению соответствия программ и рамочных основ, согласованных на международном уровне. Это – совместный продукт Тематической рабочей группы по снижению риска бедствий и повышению устойчивости, совместно возглавляемой ЭСКАТО, ПРООН и Управлением Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий. Эта руководящая записка была представлена ключевым сотрудникам директивных органов в ходе дополнительного мероприятия на Азиатско-тихоокеанском форуме по устойчивому развитию 2017 года. Замечания заинтересованных сторон, высказанные в ходе этого мероприятия, были учтены в обновленном варианте записки.

2. Руководство *Mainstreaming Disaster Risk Reduction for Sustainable Development: A Guidebook for Asia and the Pacific* («Учет вопросов снижения риска бедствий в интересах устойчивого развития: руководство для Азиатско-Тихоокеанского региона») было подготовлено для представления сотрудникам директивных органов и специалистам по вопросам развития четких руководящих указаний о том, каким образом учитывать вопросы снижения риска бедствий в различных секторах развития. Руководство было обновлено после получения откликов государств-членов, представленных в ходе проведения Регионального практикума по укреплению потенциала: учет вопросов снижения риска бедствий в ходе планирования устойчивого развития, который был организован ЭСКАТО и партнерами в Нью-Дели 13-16 сентября 2016 года. В его работе участвовали высокопоставленные и старшие сотрудники министерств планирования, финансов и борьбы с бедствиями из следующих государств-

членов: Афганистана, Бутана, Индии, Камбоджи, Мальдивских Островов, Мьянмы, Непала Самоа, Фиджи и Шри-Ланки.

3. Еще одно руководство *Mainstreaming Disaster Risk Reduction and Climate Change Adaptation in the Agriculture Sector in the Pacific* («Учет вопросов снижения риска бедствий и адаптации к изменению климата в секторе сельского хозяйства стран Тихого океана») было подготовлено в сотрудничестве с Региональной комплексной системой раннего предупреждения о многих видах бедствий для Африки и Азии. Его цель заключается в том, чтобы служить руководством для специалистов, поскольку оно предоставляет практические инструменты для улучшения знаний по вопросам мониторинга изменения климата и рисков бедствий в сельском хозяйстве. Оно содержит примеры передовой практики по вопросам ведения устойчивого к изменению климата сельского хозяйства в странах Азии, которые могут использоваться в районе Тихого океана в целях учета вопросов снижения риска бедствий и адаптации к изменению климата в сельском хозяйстве. На основе этой публикации ЭСКАТО и Тихоокеанское сообщество организовали практикум по ведению устойчивого к изменению климата сельского хозяйства в малых островных развивающихся государствах Тихого океана, который проходил в августе 2016 года и послужил форумом сотрудничества по линии Юг-Юг и в работе которого приняли участие заинтересованные стороны, представлявшие подверженные изменению климата секторы сельского хозяйства малых островных развивающихся государств Тихого океана и стран Азии.

4. Мальдивские Острова представили Национальный план борьбы с бедствиями – публикация, специально предназначавшаяся для малых островных развивающихся государств и использовавшаяся Мальдивскими Островами для разработки своего национального плана борьбы с бедствиями, который содействует применению закона Мальдивских Островов о борьбе с бедствиями.

5. На основе регионального руководства по вопросам восстановления после землетрясений ЭСКАТО совместно с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) в лице ее Центра по борьбе с бедствиями и с Национальной комиссией по планированию и правительством Непала организовала региональный диалог по вопросам восстановления в целях улучшения соответствующей деятельности после сильного землетрясения в Непале 26 апреля 2015 года. Эксперты различных организаций по борьбе с бедствиями участвовали в обмене мнениями и передовой практикой своих стран, полученных после сильных землетрясений. Доклад о проведении регионального диалога по вопросам восстановления обеспечил руководящие принципы по улучшению восстановления на основе обмена передовой практикой и тематическими исследованиями из стран региона.

с) инструменты, методы и модели оценки рисков: в *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») было представлено несколько инструментов и методов предварительной и последующей оценки рисков, которые использовались на оперативном уровне ключевыми заинтересованными сторонами, такими, как правительства, страховые компании и специалисты по планированию, для разработки учитывающих риски программ развития.³¹ В конкретном контексте укрепления потенциала противодействия согласованным образом в рамках Повестки дня на период до 2030 года в докладе *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-

³¹ *Asia-Pacific Disaster Report 2015: Disasters without Borders – Regional Resilience for Sustainable Development* (United Nations publication, Sales No. E.15.II.F.13).

Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») представлен широкий спектр инструментов, методов и моделей оценки рисков многих видов бедствий и учета касающихся риска бедствий и изменения климата соображений в стратегиях, планах и деятельности в сфере капиталовложений.³² В этом докладе подчеркивается необходимость проведения оценки рисков изменения климата в поддержку политических решений;

d) удобный для использования инструмент для доступа к информации об изменении климата: с учетом большой степени неясности по вопросам изменения климата и его связи с экстремальными погодными явлениями и медленно разворачивающимися бедствиями самой эффективной стратегией принятия политических решений, учитывающих риски, является обеспечение непрерывной интеграции информации об изменении климата по различным временным периодам. Информационные технологии, включая геопространственные инструменты, и доступ к спутникам для наблюдения за состоянием планеты позволяют странам легко получать доступ к региональной информации об изменении климата и картам с уменьшением масштаба, отображающим риски большого числа бедствий. Это требование во все большей степени удовлетворяется в результате использования удобного основывающегося на Интернете интерфейса, который следует широко предлагать. Например, система доступа к данным об изменении климата и их анализа, базирующаяся на Интернете, позволяет получать адресные прогнозы об изменении климата для Южной Азии. Эта система, созданная Региональной комплексной системой раннего предупреждения о многих видах бедствий для Африки и Азии за счет первоначальной финансовой поддержки по линии Целевого фонда ЭСКАТО с участием многих доноров по обеспечению готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии, предоставляет странам доступ к новейшей научной информации об изменении климата, получаемой при помощи самого последнего поколения климатических моделей. Секретариат планирует активизировать использование этой системы и других инициатив, которые расширяют доступ к прогнозам в отношении изменения климата в поддержку деятельности государств-членов по вопросам адаптации к изменению климата и снижению риска бедствий;

e) прогнозы по воздействию/краткие политические обзоры: в *Asia-Pacific Disaster Report 2017* («Азиатско-Тихоокеанский доклад о бедствиях за 2017 год») рассматриваются четыре вида новых рисков и вопросы, решению которых послужат мониторинг и научные исследования в регионе: i) решение проблем изменения климата при помощи улучшения понимания климатических рисков, связанных с муссонами, явлением «Эль-Ниньо»/«Ла-Нинья» и аномальной жарой; ii) стратегии для регулирования эпицентров изменения климата – речных дельт, ледников и полусухих районов на основе учитывающих наличие многих бедствий и трансграничных подходов; iii) согласование деятельности по адаптации и обеспечению устойчивости на всех уровнях; и iv) предупреждение бедствий и укрепление мира. Секретариат планирует продолжать публиковать периодические и посвященные конкретным вопросам документы о прогнозах в отношении воздействия и краткие политические обзоры совместно с партнерами, включая Тематическую рабочую группу по снижению риска бедствий и повышению устойчивости Регионального координационного механизма. Эта группа подготовила прогнозы о воздействии «Эль-Ниньо» в 2014/2015 годах, оценку риска «Эль-Ниньо» – поэтапный процесс, а также документ об уроках, полученных в связи с погодным явлением «Эль-Ниньо» в 2015/2016 годах в поддержку будущих процессов принятия

³² ESCAP, *Asia-Pacific Disaster Report 2017* (forthcoming).

решений с учетом рисков. Дополнительно этот вопрос обсуждается в документе E/ESCAP/CDR(5)/INF/2.

IV. Вопросы для рассмотрения Комитетом

39. Наступил второй год пятнадцатилетнего периода осуществления преобразующей Повестки дня на период до 2030 года. На этом раннем этапе реализации важно разработать стратегические планы действий и «дорожные карты» для достижений Целей в области устойчивого развития.

40. Азиатско-Тихоокеанский регион принял Региональную «дорожную карту» по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Обеспечение согласованности глобальных рамок развития друг с другом содействует реализации «дорожной карты» и Азиатского регионального плана осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы.

41. В ходе рассмотрения поставленных выше вопросов Комитет, возможно, пожелает:

а) обеспечить руководство работой по осуществлению резолюции 73/3 с уделением конкретного внимания «одновременному оказанию многодисциплинарной поддержки государствам-членам в процессе внедрения связанных с уменьшением риска бедствий компонентов в их стратегии развития в соответствии с Сендайской рамочной программой и касающимися стихийных бедствий Целями в области устойчивого развития и связанными с ними задачами»;

б) рекомендовать меры по укреплению деятельности секретариата в связи с уменьшением риска бедствий и повышением устойчивости в рамках всей Повестки дня на период до 2030 года и в соответствии с другими глобальными рамками развития на основе создания Азиатско-Тихоокеанской сети по устойчивости к бедствиям. Цели деятельности Сети заключаются в увязке аналитических исследований секретариата и нормотворческой работы с усилиями по поощрению регионального сотрудничества и укреплению потенциала, а также в начале новой аналитической и научно-исследовательской работы по вопросам предупреждения бедствий и укрепления мира в тех странах, в которых бедствия происходят одновременно с конфликтами;

в) рекомендовать меры по укреплению процесса взаимного обучения, обмена опытом и знаниями, а также учебных заведений, с тем чтобы обеспечить согласованность деятельности по уменьшению риска бедствий и повышению устойчивости по линии Повестки дня на период до 2030 года и других глобальных рамок развития.